

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPPÉNTEK, 1931 AUGUSZTUS 28
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 192. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

UJ VÁROSI MÉRNÖK. A városi mérnökségnél egy mérnöki és két műszaki rajzoló állásra irtak ki két rég pályázatot. Összesen harminnégy kérvény érkezett be. A városi ideiglenes bizottsága azonban úgy határozott, hogy egyelőre csak a mérnöki állást tölti be. Az új városi szabályrendelet szükségessé teszi a városi mérnökség átszervezését és a két műszaki tisztviselői állást az átszervezéssel kapcsolatosan még rendszeresítendő állásokkal együtt fogják betölteni. Az üresedésben levő mérnöki állást Popp Kamillo dr. mérnökkel töltötték be.

ÉRTESETITTEK ROMÁNIÁT A FRANCIA-OROSZ TÁRGYALÁ SOKRÓL. Részletesen foglalkoztunk a francia-orosz tárgyalásokkal, melyek gazdasági egyezmény megkötését célozzák. A tárgyalások Párisban folynak és tegnap Franciaország hivatalosan értesítette Romániát ezekről a tárgyalásokról. Politikai körökben értékelik Franciaország ama diplomáciai törekvését, hogy a tárgyalások révén Európa gazdasági békéjét megteremtse.

NEMETORSZÁGOT IDEGESITIK A FRANCIA-OROSZ TÁRGYALÁSOK. Berlini jelentés szerint Dicsőn moszkvai német nagykövet távirati utasítást kapott, hogy azonnal utazzék Berlinbe és tegyen jelentést a francia-orosz tárgyalásokról. Dicsőn ma érkezik a német fővárosba és azonnal megjelenik Brüning és Curtius előtt.

AHOL SZINTEN NEM TUDJÁK FIZETNI A TISZTVISELŐKET. Drezdai jelentés szerint a hesseni kormány elhatározta, hogy a nagy pénzhiányra való tekintettel szeptember elsején a tisztviselők fizetésének csak az egy harmadát adja ki, a többit pedig tíz nap múlva fizeti.

OLASZORSZÁG TOVÁBB IS TÁMOGATJA MAGYARORSZÁGOT Károlyi Gyula gróf magyar miniszterelnök táviratot intézett Mussolini olasz miniszterelnökhöz, akivel közli miniszterelnökké történt kinevezését és biztosítja arról, hogy továbbra is ragaszkodik a magyar kormány az olasz-magyar barátsági kapcsolathoz. Mussolini válaszában üdvözli Károlyi Gyulát mint miniszterelnököt és örömet fejezi ki a két ország tartós barátságáért. Olaszország ezen túl is támogatni fogja Magyarországot a törvények útján.

Kevesebb lesz az államtitkár és főispán Magyarországon és megszüntetik az összes hivatalos autókat

Budapestén tegnap pártközi konferencia volt, amelyet Almásy László képviselőházi elnök hívott össze. A konferencián Károlyi Gyula gróf miniszterelnök arra kérte a pártokat, hogy a kormány programja fölött a ma megnyíló ülésen csak rövid vitát tartsanak, hogy a képviselők ismét megkezdhesék nyári szabadságukat. Az összes ellenzéki pártok kijelentették, hogy átérzik Károlyi gróf intencióit és biztosítják támogatásukról. A képviselőház ma és holnap ülésezik és Károlyi miniszterelnök a holnapi ülésen felveti a bizalmi kérdést.

Az ellenzéki pártok értekezletét

tartották, amelyen foglalkoztak a szükséges takarékosági intézkedésekkel. Fölállítottak több pontot, amelyekben takarékosági követeléseiket összefoglalják. A pontok, amelyek közül a kormány többet máris előzetesen megvalósított, mások fölött már tanácskozott, a következők: az állami, megyei és városi hivatalos autók megszüntetése, a budapesti közmunkatanács feloszlása, a miniszteriumok alapjainak három tagú bizottság által való ellenőrzése, az összes vasuti szabadjegyek bevonása, a külföldi ösztöndíjak megszüntetése, a főispáni állások redukálása, a nyugdíjak külföldre való utalásának megszünte-

tése és a mezőgazdasági kamarák feloszlása.

A 8 Órai Újság írja, hogy a kormány tárgyalni fogja az ellenzék takarékosági javaslatait és azokat lehetőség szerint meg is valósítja. Mindazonáltal azonban tekintettel lesz arra is, nehogy takarékoság örvé alatt sok munkaalkalmat megszüntessen és családokat kenyéretlenekké tegyen. A miniszteri autókat már megszüntették, az államtitkárok és a főispánok számának lecsökkentésével pedig a kormány már foglalkozik. Keresztes-Fischer miniszter most dolgozza ki az erre vonatkozó részletes előterjesztést.

A munkanélküliséget munkaalkalmak teremtésével kell megszüntetni, mert az ajándékozási rendszer demoralizálja a munkásságot

A város polgármesterének iniciatívájából nagyarányú mozgalom indult meg, hogy az idén Temesvárott a munkanélküliség problémáját ne adományok és segélyezések nyújtásával intézzék el, hanem munkaalkalmak teremtésével. Ez az ötlet rokon-szerű fogadtatásra talált az erdekeltek munkásságnál is úgy, hogy hátramaradt a munkálatok elvégzéséhez szükséges pénz előteremtési módjának megállapítása. A néhány nap előtt tartott értekezlet határozata értelmében Grosorean Kornél dr. tegnap délutánra megbeszélésre hívta a temesvári bankok képviselőit, mert

az a terv, hogy a szükséges pénzt a város a bankok által nyújtandó kölcsön formájában teremse elő.

Az eszmét felkarolta Peter Julian dr. kormányzó is, aki a tegnapi értekezleten elnökölt. Az értekezleten a bankok, a munkálatok és a munkások képviselői is megjelentek, valamint az ideiglenes bizottság tagjai is. Grosorean Kornél dr. a megjelentekkel ismertette a két nap előtt hozott határozatot és kijelentette, hogy amennyiben a városnak sikerülne tizenöt-húsz milliós kölcsönt biztosítani, amelyet természetesen nem egyszerűen és nem egy összegben venne

igénybe, úgy megfelelő és már régen szükségesnek mutatózó, de költségvetési fedezet hiányában végre nem hajtott munkák elvégzésével meg lehetne szüntetni a munkanélküliséget.

A városi mérnökség már elkészítette a tervet, amelynek a végrehajtása körülbelül százhatvan-hetvenezer munkanapot biztosítana a munkanélküliek részére.

Peter Julian dr. kormányzó tudományos alapon világította meg a háború utáni közgazdasági világhelyzet kialakulását és azokat a körülményeket, amelyek a mai szomorú viszonyokat előidézték. Reámutatott arra, hogy

a munkanélküliség kérdésének megoldása egyformán érdeke a társadalmaknak és valamennyi államnak. A problémát nem oldja meg, ha segélyeket osztanak szét, mert ez az ajándékozási rendszer a munkásság demoralizálásához vezet.

A munkanélkülieknek munkaalkalmat kell teremteni. Felhívta a figyelmet arra, hogy egyik társadalmi osztály jóléte függ a másik jólététől is. Ha egy nagy társadalmi osztály szükségét szenved, úgy a másik sem

élvezheti zavartalanul a jólétét. Ő is azon a véleményen van, hogy kölcsönrel kell megoldani a kérdést. A bankok szempontjából hitelnyújtás esetén fontos a hitel igénybevevő megbízhatósága, mobilitása és a kölcsön célja. Véleménye szerint Temesvár városra ezeknek a feltételeknek megfelel és nem lesz semmi akadálya annak, hogy a temesvári bankoktól esetleg folyószámla hitel formájában a kölcsönt megkapja.

Suciu Adrián városi főmérnök ismertette, azután azokat a munkálatokat, amelyeket a munkanélküliekkel elvégeztetnének.

Nyiri Jenő kijelentette, hogy a bankok elvben nincsenek ellene a dolgoknak, azonban előbb egymás között tárgyalják meg az ügyet. Megemlítette, hogy

a kérdés kedvező elintézését előmozdítaná, ha a városi vállalatok betéteiket azoknál a bankoknál helyeznék el, amelyek a kölcsön adásában résztvesznek és a Nemzeti Bank visszszámítolási hitelt nyújtana.

Peter Julian dr. ama reményének adott kifejezést, hogy az ügyet sikerül kedvezően megoldani és az értekezletet berekesztette.

Az angol munkáspárt kizárta tagjai sorából a miniszterelnököt, akinek új kormányára tegnap letette az esküt

Az angol koalíciós kormány a következőképpen alakult meg: miniszterelnök Macdonald szocialista, külügyminiszter Reading lord liberális, indiai miniszter Sir Samuel Horace konzervatív, a titkos tanács elnöke Baldwin konzervatív, kincstári kancellár Snowden szocialista, belügyminiszter Sir Herbert Samuel liberális, lordkancellár Sankay lord szocialista, gyarmatügyi miniszter Tomaso szocialista, kereskedelmi miniszter Sir Philip Cunliffe-Lister konzervatív, közegészségügyi miniszter Neville Chamberlain, légügyi miniszter Anlree lord szocialista, az admirális első lordja Sir Austen Chamberlain konzervatív, közoktatásügyi Sir Donald Macdonald liberális, munkaügyi miniszter Sir Henry Betterton. Az új kormány tegnap délben tette le az esküt.

A munkáspárt többsége, amely Macdonaldnak hátat fordított, elhatározta, hogy egykori vezérét kizárja a pártból és Hendersont kiáltja ki új pártvezérnek. Macdonald, hogy ezt megelőzze, levelet intézett a párthoz, amelyben a pártelnökségről való lemondását jelenti. Együttal a szakszervezetekben viselt állásaitól is lemond. Thomas miniszter viszont, aki a vasutasok szakszervezetének elnöke, kijelentette, hogy erről az állásáról nem mond le. Macdonald levele ellenére a leamstatti munkáspárt tagozat, amelynek kerületében Macdonald lakása van, határozatot hozott, amelyben Macdonaldot kizárta a párt tagjainak sorából, mert illojálisan viselkedett a munkáspárttal szemben.

Az angol koalíciós pártnak a parlamentben körülbelül kétszáz tagu ellenzéke lesz. Tekintettel arra az elkecseregetett harcra, amelyet a munkáspárt az új kormány ellen a szocialista miniszterek miatt hirdet, az angol belpolitikában változások várhatók.

Macdonald tegnap délben, a maga és a kormányban helyet foglaló szocialista miniszterek nevében a munkáspárt több vezető tagjához levelet intézett. Levelében ismerteti azokat a körülményeket, amelyek a munkáskormány működését lehetlenné tette. A kormány tagjai nagy erőfeszítéseket fejtettek ki, hogy Angliát kivessék a gazdasági bizonytalanságból, azonban ez lehetlenné vált. Azért tehát lemondott a munkáskormány, hogy helyét új kormányra engedje át. Az új kormányban szükség volt rá, hogy a munkásság képviselői is helyet foglaljanak és azért kéri a munkáspártot, hogy a kormányt támogassa.

Amikor tegnap délben az új kormány az eskütétel után elhagyta a Buckingham-palotát, odakint sokaság szerint óriási tömeg várakozott. Mások ez a tömeg az új kormányt meg szokta éljenezni, olykor pedig olyanok is akadnak, akik nemtetszésüknek adnak kifejezést. Most a

tömeg némán nyitott utat a kormány tagjainak és sem nem éljenezett, se nem püsszegett. Ez a jelen-

ség is azt igazolja, hogy az angol nép átérzi a mai helyzet súlyos komolyságát.

Az öt kis árva könnyes sorsa megindította a jószívű embereket és segítségükre sietnek

A kórházban betegen fekvő Horváth Mihály öt gyermekének sorsa — amelyet a Déli Hírlap tegnap cseselt — megindította olvasóink jó szívével. Egyik temesvári cég készsége vállalkozott rá, hogy Horváthék Kunst-telepi bódéjának tetejét, amelyet a nagy vihar elsodort és tönkretett, megcsináltatja. A cég egy megbízója tegnap már meg is nézte a megrongált házikót és azt ma rendbe hozatja. Más olvasóink élelmiszereket és száz leit hoztak Horváth Mihály családjára. Egy temesvári urnó felajánlotta, hogy a beteg Horváth Mihálynak naponta ebédet küld a kórházba, hogy ne kelljen kórházi ételmezését a szájából elvonni és öt apró gyermekének adni. Hor-

váth Mihály a Bega-szanatorium első emeletének harmincas számú szobájában fekszik. Állapota súlyos. Öt apró gyermeke pedig ott tengődnek a Kunst-telepi kis kalyibában. A legnagyobb gyermek — egy tizenkét esztendő leány — egy kis alkalmi munkát kapott, vasalószetec csomagol, amivel napi negyven-ötven leit keres. A nyílt tekintetű, szegénységben is tiszta ruhájú leányka ebből a kicsi pénzéből tartja el magát és négy nálánál kisebb testvérét. Sajnos, ez a munka azonban nagyon is alkalmi, többször nincs, mint amennyiszer van és az öt Horvát-gyermek sorsa nem valami rózsás. Hisszük azonban, hogy olvasóink nem feledkeznek melőlük.

A naiv idegen és a ravasz ismeretlen, aki egy pillanat alatt tizenkétezer leiel könnyített az idegen pénztárcáján

Tárcadobónak esett áldozatul Lichtenstein Abraham szatmári kereskedő, aki üzleti ügyének elintézése végett érkezett Temesvárra. A szatmári kereskedő most volt első ízben Temesvárról és teljesen tájékozatlan volt a városban. Ezért a belvárosi főposta épülete előtt megszólított egy ismeretlen fiatalembert, akinél Mazon Ferenc gyáros szövedője után érdeklődött. A fiatalember udvariasan megadta a kért felvilágosítást, sőt ajánlkozott, hogy elkíséri a kereskedőt. Lichtenstein elfogadta az ajánlkozást és utnak indultak. Már a belvárosi ligetben jártak, amikor feltűnt előtük egy szökehadju, közepetmetű férfi, akinek zsebéből hirtelen kiesett a pénztárcája. A kereskedő társaságában levő ismeretlen fiatalember felvette a földről a pénztárcát és zsebrevágta. Alig haladtak azonban néhány lépést, a szökehadju férfi hirtelen

viesszafordult és a pénztárcáját követelte a megrökönyödött kereskedőtől. Hiába tiltakozott ez a gyanúsítás ellen, a szökehadju nem tárgyalta meg, végül még meg is motozta a kereskedőt, akinek összes zsebeit átforgatta és kikutatta. A sikertelen személyi motázás után a szökehadju hirtelen eltávozott. Néhány perccel később a társaságában levő ismeretlen is eltűnt. A kereskedőnek gyanú lett a dolog és most már ő vizsgálta át a zsebeit, hogy nem hiányzik-e valamije. Amikor a pénztárcát akarta átvizsgálni, rémülten vette észre, hogy egy idegen pénztárcára van a zsebében, amely újságpapírral volt megtömve, míg a saját pénztárcája 11.500 lei készpénzzel eltűnt. A kellemetlen esetet az idegen szökehadju hajtotta végre, amikor a zsebeket átkutatta. Lichtenstein azonnal a rendőrségre sietett és megterette a feljelentést.

A kormány megakadályozza, hogy a bányauzemek máról-holnapra kenyértelessé tegyék a munkásokat

A Zsil völgyben ismét szomorúra fordult a helyzet és a munkásokon kétségbeesés lett urrá. Az egy kőcsernbe tömörült vulkáni, petrosényi, lupényi és aninosai bányák igazgatósága úgy döntött, hogy a termelést csökkentik. A csökkentés önkéntelenül maga után hozza a nagytömegű munkáselbocsátásokat. Az a terv merült fel és ezt a tervet már rövidesen végre is akarják hajtani, hogy az ezerkétszáz munkást foglalkoztató vulkáni bányauzemet leállítják és a tárnákat be-

zetes következményekkel járhat. Kérték, hasson oda, hogy a vulkáni bányauzem beszüntetése esetében az ott alkalmazott munkásokat helyezzék el a petrosényi, lupényi és aninosai bányákban. Az államtitkár a legmegértőbb álláspontot tanúsította és úgy döntött, hogy a jövő héten a Zsil völgyben helyszíni szemlét tart és érintkezést keres a bányauzemekkel is a kérdés humánus elintézésére. Előre biztosította, hogy a tervezett munkás elbocsátást megakadályozza, valamint odahat, hogy más nagyipari üzemek se építsenek le. Ez különösen a Resica-művekre vonatkozik, amely újabb, indokolatlan leépítést tervez.

Elutasította a vizsgálóbíró Franyók szabadlábrahelyezési kérelmét

Tigoianu Demeter vizsgálóbíró tegnap foglalkozott Franyó Zoltán és Lantos Ferenc szabadlábra helyezési kérelmével, akiket egy hónap előtt a Temesvári Első Takarékpénztárral szemben elkövetett zsarolás gyanúja miatt helyezett letartóztatásba. Franyó és Lantos a kérelemben előadták, hogy vizsgálat befejezést nyert és hogy társadalmi állásuk elegendő biztosíték a szabadlábra helyezésükre. Az érdemleges döntés előtt Tigoianu Demeter vizsgálóbíró még meghallgatta Lantos Ferencét, majd déli egy órakor kihirdette döntését, hogy a szabadlábra helyezés iránti kérelmet elutasítja. A törvényes tárgyalás keretében jönni vajjon a vizsgálati fogságot tovább hármine nappal meghosszabbítja-e.

A magyarság első gazdasági szervezete Jugoszláviában

Ujvidéken most tartotta meg alakuló közgyűlését az első jugoszláviai magyar gazdasági szervezet: az ujvidéki magyar gazdakör. Az alapszabályok szerint a gazdakör célja a mezőgazdaság minden ágának és a mezőgazdaság minden szefüggő iparágak fejlesztése, minden új és hasznos mezőgazdasági törekvés felkarolása és támogatása, a szőlőtermelés, gyümölcsfajtenyésztés, konyhakertészet, valamint az állat- és baromfitenyésztés előmozdítása. A gazdakör ezenkívül kulturális működést is fog kifejteni: könyvtárt létesít, felolvasásokat tart, ismeretterjesztő és műkedvelői előadásokat rendez. Gondja lesz a gazdakörnek a magyarság összetartásának növelésére, az önképzésre és az ifjúság nevelésére is. Az alapszabályok, amelyeket az alakuló közgyűlés egyhangulag elfogadott, kimondják, hogy a gazdakör hivatalos nyelve a magyar, azonban a jegyzőkönyveket az állam nyelvén is vezetik. Az ujvidéki magyar gazdakör elnökévé Nagy Sándor nyugalmazott városi tanácsnokot választották meg.

?

Állást keres

tegyen közzé egy
apróhirdetést a
DÉLI HIRLAP-ban

Egy leány temesvári okkultista szeánszon megjövendölte, hogy Ottó királyfi két éven belül Magyarország királya lesz, ami nagy nemzetközi bonyodalmakat okoz majd

Erdekes jelenség, hogy a gép és a tökéletes materialisztikus megismerés korszakában, — épp ma, — milyen ujuló erővel kelnek százyra ismét azok a babona határait suroló metafizikai elkalandozások, melyek a középkori ember lelkét uralták egykor. Azokról a titokzatos műveletekről van szó, melyek az egyén teljes életét óhajtják megmagyarázni, megoldani a multat, sőt felfedni az ismeretlen jövőt is, mint a táltosok és haruspexek valaha. A mikroszkopikusan materialisztikus belátás tetőpontján bensőnk ugyanaz, mint százezer évvel ezelőtt. Ha el is dobtuk ódon balhitek naivan bübajos köntösét, nem kevésbé szomjuhozuk a csodát, különösen akkor, ha tudományos keresés modern mezében ígérkezik a megoldás.

A régi naiv kiromancia helyét például a grafológia foglalta el, mely éppen olyan készséggel szolgál mult és jövő minden titkával, mint a hajdani tenyérjósok. Az álmoskönyv is visszalépett ősi jogába. Nem szakácsnék párnája alatt hever. Analitikus orvosok, egyetemi tanárok prelegálják a kulcsmegoldást. Pont az álmoskönyvhöz érünk vissza, mikor tudományos értekezésekben megtaláljuk, mit jelent álunkban királynővel találkozni, vagy hizott dísznőt látni. Az okkult tudomány is hitté szélesedett, óriási bazilikaként tör az égnek a párisi Adyanpalota, hol a fómisztikussal, valahai Conan Doyleval, társalognak a tagok, ha hívásukra a tulvilágról megjelenik. Világszerte épp mostanában olyan lendületet vett föl az elevenek és holtak közti társadalmi élet, hogy E. T. A. Hoffmann bármelyik fantasztikus regénye kismiska mindehhez képest. Még a jó öreg holdat is elővettük a régi cókókókból. Nem is hinné senki, hogy milyen kapóra jött az ultraviolet sugarak fölfedezése a horoszkópok szempontjából. Új táppott adott azoknak az óegyiptomi nézeteknek, melyek a hold változását s a teli hold babonás fényét elhatározóknak tartották emberi sorsuknak változásaira. Megnézzük újra a csillagképeket is, hogy szerencsénkre vagy vesztükre születtünk-e alattuk?

Egy babonás pszichozis hatása alatt áll jobban mint valaha a remegő, vajudó világ, s ha elfogulatlanok vagyunk, meg kell állapítanunk azt az egyet legalább is, hogy nem lentről a népből vagy álmódó Keletről támad ez a folyamat, hanem Nyugat civilizációs fókuszaiából s olyan nevek is szítják büvös tüzét, kik gyakran a tudományosság vagy más irányu értelmiség esucesain foglalnak helyet. Gondoljunk csak az élőkelő nagy kulturájú Lyonra, hol éppen most folyik az az egész várost behálózó szenzációs misztikus pör, mely véres árnyaival és zsetaturás vádjaiival egyenesen a régi nagy boszorkány-

pörök atmoszférájára emlékeztet. Háborognak a lelkek, mintha incubusok és succubusok kergetnék őket, mindenkit égetően zaklat a jövő. Ezért a fausti töprengés, mit hoz számomra a holnap, keressük, hova vezet életünk vonala?

Nos hát erről az életvonatról van szó! Ugyanis egy ismerősöm, Kramer Hugó, az okkultista, megígérte, hogy mediuma révén megoldja számomra eljövendő életem vonalát. Tegnap zajlott le a szeánsz. Amit hallottam, nagyon érdekes, — természetesen az én számomra. Történt azonban valami más is ott, ami a nagyközönség szempontjából sem érdektelen. Ugyanis nálam volt véletlenül egy arckép, melyet az alvó medium kezébe adtam, hogy elemezze ennek a számára ismeretlen embernek életvonlatát. A medium rátette ujjait a képre és a sötétségben beszélni kezdett:

Diktaturát követelnek a kiscgazdák, hogy a közszükségleti cikkek árai arányban legyenek a buza értékesítési lehetőségével

Sokat beszélnek politikai körökben arról a megmozdulásról, amely politikamentes társadalmi körökből indul ki. Bizonyos ipari és kereskedelmi körök összel sorozatos nagygyűléseket és nyilvános népgyűléseket óhajtanak tartani, amelyek főleg a jelenlegi rossz gazdasági helyzettel kívánnak foglalkozni és azokkal az okokkal, amelyek a fogyasztást csaknem teljesen megszüntették. Az iparosok, kereskedők és termelők összefogásának szükségességét hangoztatják. A gyűlések nem irányulnak a kormány ellen, azonban sürgős és azonnal fogantatosítandó intézkedéseket követelnek a kormánytól jobb gazdasági viszonyok megteremtése érdekében.

Amíg a kereskedelmi és ipari kö-

— Az illető e pillanatban heves szimpatia és antipatia forgatagában van. Fiatal, de már sok mindenen ment keresztül. Élete sorsa csak ezután kerül döntőbe. Életvonalá emelkedőben van. Sokan veszik körül és sokan sokat várnak tőle. Még mindig sok baja lesz, de sorsa elhárítatlanul bekövetkezik. Eléri azt, ami számára jelölve van. Ugyanakkor nagy felfordulások is lesznek világszerte. Törvényeket is változtatnak s ezután minden nagyon jó lesz. Az illető ember másfél, legfeljebb két év alatt éri el célját...

A képeslevezőlap Ottó magyar királyfit ábrázolta... Nos hát, ha megjegyezzük ezt a pár sort, akkor majd másfél év múlva megláthatjuk, hogy jól jósult-e a medium. Jellemzései mindenesetre érdekesek.

Planeur.

rők a súlyos helyzet miatt, főképpen az általános vásárlási pangás következtében akarják a kormány hatatos intézkedéseit látni, addig a fogyasztók külön táborba tömörülnék. Főleg a kiscgazdatársadalom az, amely önálló és külön akció keretében az élet olcsóbbítását követeli. Ezt azzal indokolják, hogy a kormánynak erélyes, radikális, sőt ha kell diktatorikus intézkedéseket kell tenni, hogy az elszegényedett gazdatársadalom, amely termékeit az elképzelhető legalacsonyabb áron tudja csak értékesíteni, megfelelő áresökkenés mellett szerezhesse be más irányu szükségleteit. A gazdasági problémák viharos és eseményteljes őszi politikai életet ígérnek, amely nem tudni még, hogyan fog végződni.

A tréncaszárnyából háztartási iskolát akarnak csinálni, ha el tudják helyezni az ott lakó százhusz családot

A temesvári tréncaszárnyában, amely a háboru befejezése óta valóságos nyomortanya, százhusz család lakik 200 gyermekkel. Eddig különböző tervek merültek föl a tréncaszárnyával kapcsolatosan, azonban leginkább pénzhány miatt — egyik sem volt megvalósítható. Most azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy a temesvári háztartási iskolát helyezik el a tréncaszárnyában. A temesvári háztartási iskolának megfelelő helyiség hiányában állandóan vándorolnia kell. Ma a Balázs-téri városi házban van. Itteni helyiségei azonban nem megfelelőek és így támadt a terv, hogy az iskolát a tréncaszárnyába viszik. Ehhez elsősorban szükséges az, hogy a tréncaszárnyát kiürítsék és

bánsági háziasszonyok szövetségének elnöknője és Constantinescu tábornokné, akik kijelentették, hogy megfelelő átalakítás után a kaszárnya alkalmassá válik a háztartási iskola elhelyezésére. Grofsoresan Kornél dr. főpolgármester kijelentette, hogy a város készséggel adja erre a célra a tréncaszárnyát. A munkálatok még a télen megkezdődnek és a jövő év őszén a háztartási iskola már saját helyiségében nyílik meg.

Bűnügyi zárlat a Fiat-művek temesvári képviselőjének vagyonára

Mihailescu Konstantin, a Fiat autoművek romániai vezérképviselője feljelentést tett Lövy Sándor a Fiat művek temesvári bizománys ellen és abban kifejtette, hogy Lövy hatszázezer lei értékben autoanyagot és különböző alkatrészeket vett át, az áruval nem számolt el és a hatszázezer leit eltulajdonította. A mult héten Lövyt az ügyészségen kihallgatták; azonban tagadja a terhére rótt cselekményt. Az iratok Tigoianu Demeter vizsgálóbíróhoz kerültek, aki tegnap Lövy Sándor Józsefváros, Bonnáz-utcai lakására, valamint a TMTE sportpálya mellett levő le-rakatára elrendelte a bűnügyi zárlatot.

Fájdalmas operáció

úján fizeti meg Temesvár a nyugdíjpénztárnak a 8 millió leif

A napokban beszámoltunk róla, hogy az országos központi nyugdíjpénztár a várostól nyole és fél millió megfizetését követeli. A várost ez a követelés fájdalmasan érintette, mert hiszen — miként megirtuk — a városi illetek lassu befolyása következtében ez év első felében jelentős költségvetési deficit mutatkozik. Ez a nyole és fél millió leies követelés nem a rendes hozzájárulás, amelyet a város évente a központi nyugdíjpénztárba befizet, hanem szolgál a nyugdíjpénztár deficitjének fedezésére. A nyugdíjpénztárnak ugyanis két milliárd leies deficitje van és külön törvény szabta meg a városok részére ennek a deficitnek megszüntetésére vonatkozó részesedés, nagyságát Temesvár városa kísérletet tett, hogy a nyole és fél millió leit az államtól járó huszonnégy millió leies adóreszesedésből fedezze, ami azonban nem sikerült. Az ideiglenes bizottság tegnap délután tartott ülésén ugy határozott, hogy ezt az összeget a költségvetés kiadási tételeinek leszállításával teremti elő. Az összeget a be nem töltött állások az előirányzott, de még nem végzett javítási és egyéb munkálatok, végül különböző ki nem adott szabvenciók következtében beállott megtakarításból hozzák össze. Így aztán lehetővé válik, hogy a város a központi nyugdíjpénztárnak a nyole és fél millió leit a költségvetés felborulása nélkül fizethesse meg.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpu-dert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárjában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáfi Nyomda R.-T.
nyomása.

Napoleon és Talma

Volt idő, mikor a „világ ura”
(persze akkor még nem volt az)
pénzt kért kölcsön barátjától, a
már akkor is nagy színésztől. Visz-
szafizette-e ezt a kölcsönt, nem
lehesen tudni, nem is fontos, de
bizonyos, hogy hálás volt érte, s
mindig őszinte barátja maradt, s
kitűnő művészeknek, akivel szívesen
társalgott, ha a kormányzás gond-
jaiban kifáradt.

— Tudod-e, hogy irigyellek té-
ged? — így szólt egyszer a császár
a barátjához.

— Vajjon miért, Sire? — kér-
dezte Talma.

— Mert jobban játszod meg az
uralkodók szerepét, akiket ábrá-
zolsz, mint én.

Mosolyogva felelte a művész:

— Játsszani én tudok jobban, de
az uralkodáshoz meg Felsőged éru
többet. Én csak néhány fölvonáson
keresztül játszom a fejedelmeket.
Felsőgednek mindennap, reggeltől
estig keil fejedelemnek lenni.

Sóhajtván mondta a császár:

— Bizony nehéz az én szerepem,
kedves Talma!

— Őszintén szólva, nem is cserél-
nék Önnel, Sire, — jegyezte meg a
császár barátja.

— A főpolgármester szabadságon.
Grofsorean Kornél dr. főpolgár-
mester nyolc napi szabadságra Aradme-
gyébe utazott. Távollétében Craiciu
György dr. ideiglenes bizottsági tag
helyettesíti.

**IDÓJÁRÁS. A meteorológiai int-
ézet jelenti: Északnyugat felől eső
és zápor várható gyengébb lég-
áramlással, utána enyhülés és újabb
melegedés következik.**

— Bangha páter Romániába jön. A
lapokban hírek terjedtek el arról,
hogy Huszár Károly volt magyar
miniszterelnök és Bangha Béla je-
zsuita atya, akiket a székelyudvarhe-
lyi katolikus nagygyűlésre meghivat-
tak, nem kapnak beutazási engedélyt.
Gyárfás Elemér dr. ebben az ügyben
Bukarestben illetékes helyen eljár-
t és azt a felvilágosítást kapta, hogy
semmi akadálya nincsen Huszár Ká-
roly és Bangha páter bejövetelének.
Utleveleiket a bukaresti román kö-
vetség fogja láttamozni.

Október elsejével Pop Amosz meg- szűnik a városi mozik igazgatója lenni és az állást pályázat útján töltik be

Temesvár város vezetőségét már
hetek óta foglalkoztatta a városi
mozik ügye, mert nem tudták fel-
mutatni azt a jövedelmezőséget,
amelyet hasonló intézmények más
városokban elérnek és amely leg-
alább részben megfelelné annak a
hatalmas tőkének, amelyet a városi
mozikba fektettek. Mindegy másfél
év előtt a város Pop Amosz nyu-
galmazott ezredest bizta meg ideig-
lenesen a városi mozik igazgatásá-
val. Tekintettel arra, hogy a köz-
tisztviselők szolgálati szabályzata
szerint a tisztviselők ideiglenes al-
kalmaztatása esetén is két év eltelte
után véglegesítettnek tekintendő,
Pop Amosznál pedig ez a határidő
ez év november havában járna le,
aktuális lett a moziigazgató szolgál-
ati viszonyának a szabályozása. A
város ideiglenes bizottsága két évre
visszamenőleg behatóan átvizsgálta

a mozgóképszínházak üzletmenetét
és kénytelen volt megállapítani,
hogy Pop Amosz minden kiváló em-
beri tulajdonsága és igyekezete
mellett is nem tudta ezen városi
üzemetek a kereskedelmi szempont
ból uly vezetni, amint ez a befek-
tetett tőke nagyságának és a működ-
éséhez fűzött várakozásoknak
megfelelt volna. Erre való tekintet-
tel a városi ideiglenes bizottság
tegnap este tartott ülésén elhatá-
rozta, hogy a tisztviselői szabályzat
értelmében a Pop Amossszal létesít-
ett szolgálati viszonyt ez év októ-
ber elsejével megszünteti. A legkö-
zelebbi napokban tizenöt napos ha-
táridővel pályázatot kirdet a mozi-
igazgatói állás betöltésére azzal,
hogy a megválasztandó igazgató a
városnak nem vállalati igazgatója,
hanem tisztviselője lesz.

— Csak udvariassági aktus volt.

Venizelosz, aki visszatért Athén-
be, a sajtó munkatársai előtt kije-
lentette, hogy bukaresti látogatása
pusztán udvariassági tény volt.
Természetes, hogy ezuttal szó esett
olyan ügyekről, amelyek Görögor-
szágot és Romániát egyformán ér-
deklík. Az is természetes, hogy a
görög-román kapcsolatot kiszélesí-
teni igyekszik. Görögország és Ro-
mánia között — fejezte be szavait
Venizelosz — legközelebb barátsági
és döntőbírósi alapon új szerző-
dés jön létre.

— Mégis tizenhárom hónapos év
lesz. A Népszövetség szeptemberi
ülésszakán a naptárreformot is tár-
gyalni fogják. A javaslat szerint az
év kezdőnapja hónapból állana és
ezzel minden héte huszonnyolc napos
lesz. Az ünnepek ezentúl mindig
ugyanarra a napra fognak esni. Ez
ellenvalóan köroröknek kifogásuk
van, mert szeretik az ünnepek ide-
jének megváltoztatását csakis a zsi-
natnak van jogában kimondani. Tek-
intettel arra, hogy a legtöbb állam
már hozzájárult a naptárreformhoz,
nem lehetetlen, hogy azt a Népszö-
vetség elfogadja. Ebben az eset-
ben az új naptár már 1932-ben élet-
be is lép.

* **Andres Brusi** zenetanárnök a
leipzig-i zenei iskola és College
Museum volt ösztöndíjas nő-
vendéke megkezdte működését: el-
mélet; modern zenevezetés; a zene-
tudomány története, valamint
zongora szabályozás. Előszit külföldi
főiskolákra. Gyárvarosi, Str. Inoc-
ent Klein 10. sz. sz. sz.

♦ **A DÉLI HÍRLAP BUDAPESTEN**
állandóan olvasható a napparti Bris-
tol szálloda hallójában.

— Temesvári orvos halála. Weil

Acs. dr., a temesvári orvosi kar köz-
becsülésben álló érdemes tagja teg-
nap este gyárvarosi lakásán meghalt.
Az elhunyt évtizedek óta Temesvár
társadalmi életében jelentős szerepet
játsszott és a Zsidó Nemzeti Szövet-
ség díszelnöke volt. Holnap temetik.
Haltát özvegye, gyermekei és kiter-
jedt rokonság gyászolja.

— **Adomány.** Dénes Lajos világtal-
an, beteg ember és nyomergó csa-
hadja részére Hortváth Gábor Lugosi
előfizetőnk 100 leit adományozott.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek:
Merva Toma és Cassan Irén. Meg-
haltak: Joanovics Szidonia 63, Coco-
tan Demeter 68, Weber Erzsébet 73
és Papp Mária 26 éves korában.

— **G. Wegener:** Egy világiaró em-
lekei. Wegener a legérdekesebb né-
met utazók egyike. Nyugtalan szelle-
me sohase hagyta pihenni, hol itt, hol
ott tünt fel váratlanul a földkere-
ség valamely pontján s mindenünnen
megfigyeléssel és elmésséggel teli ut-
leírásokat küldött haza. Ebben a
könyvben legérdekesebb utleírásai
vannak megírva, pompás leírások és
megfigyelések a Csendes-óceán szige-
teiről és a rajtuk élő népekről, Ame-
rika kevéssé ismert tájairól. Az Asia
rejtelméről. Szamoa, Hawaii benszü-
löttéi, zenik, japánok, kínaiak, szá-
miak, mindenféle más exotikus né-
pek nyüzögnek ebben az érdekesítő
és izgató könyvben, melynek szö-
vegét 22 kép és 1 térkép élénkíti. A
könyv ára vászonkötésben 143 lei,
speciális díszkötésben 170 lei Lepa-
genál Kolozsvár. Vidékre utárvételt
portmentesen. Kérjen ingyen jegy-
zékét Lepagetől.

ECKER JÓZSEF Butorgyáros
Timisoara,
IV., Bulv Berthelot 17. (Kossuth L.-u.)
Saját készítményű Massiv ke-
ményfa betétes hák szobák 14.000
leltől kezdve, valamint a raktá-
ron levő Ebédő, Háló, U szob-
bák, Konyha és am. Iróda beren-
dezések, helyszíne miatt leszállí-
tott arban eladók.
Telefon: 11-83. Telefon: 5-75.
Butorgyár. Butorraktar.

CAPITOL-MOZI:
Augusztus 27, 28.
APOLLO-MOZI:
Augusztus 29, 30.
CONRAD VEIDT
„A generális”
című filmben.
100 százalékos német beszélő-
film! Orosz-milieu és érdekes
jelenetekkel a nagy világhá-
boruból.
Szerelőők:
Peter Voss, Olga Tschechowa,
Alfons Fryland.
Paramount-film Bucuresti.
Kiegészítésül:
Chajkowsky overtur 1812.

Az előadások kezdete: 6 és
9 óraker. Vasár- és ünne-
pnapokon: 4, 6 és 9 óraker.
Kedvező időjárás esetén nyári
mozi.

Ön vásárol

160— leiert egy igazolványt
a Déli Hírlap kiadóhivatalá-
ban és

féláron utazik

Budapestre az őszi lakbe-
rendezési kiállításra. Az iga-
zolványok

szeptember 22-ig

bármikor érvényesek és a
budapesti tartózkodás nincs
időtartamhoz kötve. A je-
gyek bármely határállomás-
tól Budapestig és vissza ér-
vényesek.

II. oszt. gyorsvonati jegy
652— lei

III. oszt. gyorsvonati jegy
470— lei

oda és vissza.

Vizumkedvezmény egyelőre
nincs.

Igazolványok már kaphatók a

Déli Hírlap

kiadóhivatalában, mely vi-
dékre is küldi utárvételt,
vagy az ár és portó előze-
tes beküldése ellenében.

Irjon azonnal!

Buziás gyógyfürdő

(Román Nauheim)
párhuzamos radioactív sós-vasas forrásokkal.
Biztos gyógyhatású a reumatikus, elhízásos, érmezesedé-
s zavaroknál, valamint a szív- és vérkeringési
betegségeknél, a vesztétség, izomcsúz, hólyaghurut és kimerülé-
s esetén.
Női betegség, a terhesség utáni, fertőző betegségek, mérgezők nyomán
fellépett betegségek (göcs, diabetes etc.) esetében a legjobb eredménnyel.
Természetes szulfidforrás. Szulfidfürdő, ivókúrák, szakkeri orvosi kezelés,
kifűnő konyha, előszobák, szállodák, diétás penziók mérsékelt árrakkal.
Uj mosdó, napozó, napfényes stranddal.
Fürdőidő: augusztus 15-től október 1-ig
Felfüggesztést szívesen küld
Buziás Gyógyfürdő R.-T.
Füüdőgazgatóság, Buziás (Bánát)

Iskolaidényre

egyenruhaszövetek, paplanok, vászonárak legolcsóbban beszerezhetők

Louvre

divatruházában. Józsefváros, román. kath. templommal szemben.

— Személyi változás a tenjesvári erdőszétnél. A földművelésügyi miniterium a temesvári erdőgazgatóság átszervezésével Arnautu Miklós erdőmérnök lett a kerületi igazgató. Erdészeti vezérfelügyelőkként a temesvári erdőgazgatóság kebelében Fröhlich Géza és Caraman István nyertek beosztást. Az erdőmérnökök és osztályvezetők eddigi beosztásukat megtartották.

— A liberálisok Besszarábiában. Duca, a liberális párt elnöke, tegnap este Inoulet és Budurescu volt miniszterek társaságában elindult Besszarábiai szemleutjára. Duca első sorban a Besszarábiai politikai helyzetről tájékozódik, érintkezést keres a liberális párt ottani képviselőivel s főleg a liberális pártvezetők kiépítésére ösztönözi hivat. Duca Besszarábiai utjának politikai körök különös jelentőséget tulajdonítanak.

ISKOLAI DÉNYRE!

Egyenruhaszövetek, vattapaplanok, matracok, zefírek, vásznak stb. a legolcsóbb árakon

DÉNES ÉS POLLÁK

Gyárvaros. — Fiók: Belv., Merczy-u.

* A brassói református felsőkereskedelmi fiúiskola, amely az ország egyetlen magyar tannyelvű felekezeti szakiskolája és már 12 éve működik, az első osztályába felvesz felekezeti különbség nélkül olyan tanulókat, akik magyar anyanyelvűek és a gimnázium III-ik osztályát sikerrel elvégezték és abszolváló bizonyítványal rendelkeznek. Examen de Admitere-t nem kell tenniük, felvételi vizsgálat nincs. Az iskola az általános műveltség mellett alapos szakképzést ad növendékeinek, akik a négy tanfolyam elvégzése után államérvényes, önkéntesi jogot biztosító bizonyítványt nyernek. A tanulmányok folytatását is lehetővé teszik a kereskedelmi akadémián, a 2 éves közgazdasági akadémián, jegyzői tanfolyamon stb. A tanulók az 1931-32-ik tanévre szeptember 1-10. között iratkozhatnak be. Beiratkozni szándékozók július hó végéig jegyeztessék elő magukat az igazgatóságnál. Vidéki növendékek leveleire készséggel válaszol, valamint másirányú felvilágosítást nyújt és őket állandó tanári ellenőrzés és felügyelet alatt álló internátusban elhelyezi az igazgatóság. Brasov, Calea Victoriei No. 7.

Negyven eszékérelem egyetlen napra. A szomorú gazdasági viszonyokra jellemző, hogy a brailai törvényesék szüneti tanácsa tegnap negyven eszékérelemet tárgyalt. Több kérelemben a törvényesék elrendelte a csődöt. Braila a leggazdagabb kereskedelmi vidék gócpontja és ez a szomorú statisztika mutatja a gazdasági és pénzügyi válság tragikus arányait.

Gyereksavargó, aki nyolc éves kora óta barangol, hidak alatt lakik, a javítóintézetből megszökik, a tolvajok iskolájában tanár lehetne és minden pénzét mozira költi

A Józsefvárosi piacon az egyik dinnyés kofa előtt hosszasan állott egy tizenkét esztendő körüli fiú. Elnézte a dinnyehegyeket és figyelemmel kísérte az alkudozó vevőket. Mikor aztán egyszerre többen tárgyaltak a kofával, hirtelen fölkapott egy jókora görög-dinnyét, két kezével a melléhez szoritotta és futásnak eredt. A lopást a kofa észrevette, otthagyta vevőit és a menekülő kis tolvaj után vetette magát. Jó lába volt a kofának és hiába volt fürgé a fiú, mégis az utolérés veszedelme fenyegette.

Amikor már érezte, hogy nem menekülhet, hirtelen megfordult, magásra emelte a görög-dinnyét és azt teljes erejéből az utakövezetre dobta. A dinnye több darabra hasadt, a kofa eleszött szertefolyó levet és elesett.

A fiú tovább futott és már ugyilátszott, hogy megmenekül, amikor egyszerre csak egy marcona rendőr karjai között találta magát. És ekkor egyszerre jajgatásra fogta a dolgot:

— Jaj, bácsi, ne bántson, nem csináltam én semmit. Engedjen.

— Hát a dinnyét ki lopta el? — kérdezte a kofa, aki közben föltá pászkodott és a rendőrhöz lépett.

— Én csak elvettem, — mentegőzött a fiú, — mert két napja nem ettem. Tessék elengedni, mert otthon öt testvérem van, a szülőim meg betegesen fekszenek.

A kofa szíve meglágyult és hajlandónak mutatkozott beleegyezni, hogy a fiú menjen el büntetlenül. Azonban a rendőri óra kijelentette, előbb elviszi a kis csirkefogót a rendőrségre, ahol megállapítják, igazat mondott-e? Utközben a fiú elmondta, hogy Kis Jósának hívják és a Krizsán-telepen lakik. Nyilvánvalóan azt gondolta, hogy mivel ez a városi rendőrség hatáskörén kívül van, nem érdeklődnek utána és szabá-

don engedik. Azonban alaposan csalódott, mert amikor a rendőr megjelent vele a komizáriátuson, a szolgálatot teljesítő rendőrtiszt meglepetve fölkiáltott:

— Itt vagy megint, Vastag Balázs?!

A tagadás hiábavaló lett volna és Vastag Balázs beismerete, hogy csakugyan ő a nevezett.

Vastag Balázs még csak tizenkét esztendő múlt, de már vagy hat év óta ismerőse a rendőrségnek. A szülői a Gyárvarosban lakó napszámosok. Hajnaltól késő estig munkában vannak. Vastag Balázs pedig rákapott a csavargásra. Anyja megtette azt is régebben, hogy rája zárta az ajtót, akkor Balázs egyszerűen az ablakon keresztül távozott. Csavargása közben apró lopásokat követett el. Apja akkor erősebben akarta korába szorítani a fiút és úgy próbálta tartani, hogy kezeit hátrakötötte, a lábát pedig az ágyhoz zsinogelte. Balázson nem lehetett kifogni, mert a kötelet átrágtta, a miatta beszögezett ablakot feltörte és mégis elszökött.

Amikor Vastag Balázs nyolc éves lett, már betöréseket követett el. Betört a régi belvárosi mozi büfféjébe és a parkban levő Boncescu-teraszra. Kilenc éves korában már megismerte a javítóintézetet. Háromszor szökött meg és jött vissza Temesvárra.

A tavaszal, amikor utójára látogatott haza Temesvárra, elvitték egy régi javítóintézetbe. Vastag Balázs ravasz volt. Az intézetben jól viselkedett, amiért aztán odaadták egy bukaresti cipészhez: neveljen belőle susztert. Vastag Balázs ott is jól viselkedett eleinte. Egyszer a mester elküldte egy vevőhöz, akitől hatszáz leit kellett volna hozni. Vastag Balázs meg is

kapta a pénzt, de visszafelé menet kedve szottyant moziba menni. Végig is nézett egy nagyszerű filmet, mikor pedig az előadásnak vége volt, mindenféle enivalót vásárolt. Az éjszakát a Cismigeparkban töltötte, ahol hamarosan néhány magához hasonló pajtást szerzett, akikkel vígan élt, amíg a pénzből tartott. Pénze elfogyásával kisebb lopásokból élt. Egyszer kiment a pályaudvarra. Ott két ember magyarul beszélt. Ajánlközt, hogy viszi a esomagjukat. Vitte és meglógott vele. Ruhane-mű volt benne, amelyet egy nálánál nagyobb fiú az ócskapiacra eladott és a pénzen megosztozkodtak. A tolvajlásnak ezt a módját ezentúl gyakran gyakorolta. De aztán egyszerre honvágyat érzett.

Elindult Bukarestből gyalog és a községekben és városokban koldult és lopott. Néhol felkérdezett valami teherautóra és úgy utazott. Végre sikerült eljutnia Temesvárra.

Nem látogatott el haza, hanem a Püspök-hid alatt hált és nappal régi pajtásaival — akik megőrültek visszatérésének és tátott szájjal hallgatták kalandjait — csavargott, amikor pedig megéhezett, lopott. Pénzt is szerzett, de azt sosem fordította kosztra, hanem mozira, mert — mint mondja — a moziba nem lehet belopózni.

Vastag Balázs rövid temesvári vendégszereplése után ismét hamarosan utrakél. Megint elviszik a javítóba. Most már majd jobban vigyáznak rá. Vastag Balázs azonban bizik benne, hogy sikerül hazatérnie, mert a rendőrtisztviselő előtt kijelenti:

— Ha megint hazajövök, valami mesterségbe fogok.

Lehet, hogy ezzel a javulási ígérettel csak a rendőrséget akarja félrevezetni.

OLCSÓBB LETT A TEJ. A városi tejközpont elhatározta, hogy a tej árát literenkint az eddigi 8 leiről hét leire szállítja le. Az új tejszámok mélyen leszállított áron kaphatók. Scherter Ottó vaske-rekedése, Timisoara-Belváros.

— A miniszter rendel és a város fizessen. A közegészségügyi miniszterium néhány év előtt magára vállalta, hogy a temesvári gyermekkórház részére egy Röntgen-készüléket küld és gondoskodik annak felszereléséről. A készülék már hónapok előtt megérkezett, azonban még ma is ládába csomagolva várja rendeltetését. A felszereléshez szükséges pénz ugyanis hiányzik és azt sem a miniszter, sem a város nem bocsátja a gyermekkórház rendelkezésére. A dolognak olyan színe van, mintha a közegészségügyi miniszter ezt a kiadást egyszerűen a városra akarná hárítani.

* Öntött kályhák, örökégek fekete és emailrozott, kályhaelők, tüzelőszerszámok mélyen leszállított áron kaphatók. Scherter Ottó vaske-rekedése, Timisoara-Belváros.

Kolerázárlat a baromfitelepekre. A kolerás baromfíró, amelyet Szatmárról importáltak Temesvárra, már ismételen irtunk. A baromfikolera megfertőzte a vágóhid környékén levő baromfityesztő telepeket és mindenütt százezrekre hullott a baromfi. A kár meghaladja a háromszázezer leit. A károsult baromfityesztők panaszai alapján vizsgálat indult meg, amelynek során Tirbu György városi főállatorvos végigjárta tegnap a vágóhid környékén levő baromfitelepeket és megállapította, hogy azokon baromfikolera lépett föl és azokra zárlatot rendelt el.

Temesvár szállította a legtöbb buzákat külföldre. A pénzügyminiszterium eddig negyvenkét millió leit fizetett ki gabonapremium fejében. A statisztikai kimutatás szerint Temesvár szállította a legtöbb gabonát külföldre és ide fizették ki a legtöbb premiumot.

♦ Városi és köztisztviselők az „Igiene” uszodájában 10 leiert fűrdnek.

Prágai Nemzetközi Mintavásár

1931 szeptember 6-15. Legolcsóbb bevásárlási forrás minden szakma számára

Ingyen vizum,

kedvezmények minden vasuton.

Felvilágosítások és igazolványok a csehszlovák konzulátusnál Temesvár, I., Strada General Grigorescu 3. sz. és az összes utazási irodákban.

— A bíróság előtt szidta az államot. Nem mindennapi esemény színhelye volt tegnap a törvényszék Balázs-éri tárgyalóterme, ahol egy elkeseredett vizsgálati fogoly a bíróság előtt szidalmazni kezdte az államot. A törvényszék Gebei Viktor, Ficu Pál és Malusch Péter oravicai munkások letartóztatási ügyét tárgyalta, akik penzhamisítás miatt már hat hónapja vizsgálati fogságban vannak. A tegnapi tárgyaláson a törvényszék ismét megerősítette a vizsgálati fogóságot, ami annyira elkeserítette Malusch Pétert, hogy az államra nézve sértő kifejezéseket használt. A bíróság ezért két heti fogházra és 200 lei pénzbüntetésre ítélte.

— **Zenés mesetanfolyam.** Pogatschnigg Guidó zeneszerző a zene iránti érdekek és szeretet felébresztése és fejlesztése céljából 6—12 éves gyermekek számára, zenés mesetanfolyamot tart. Jelentkezni lehet szept. elsejéig a. u. 3—6 óra között. Szerb-utca 4. ajtó 6.

— **Kabaréelőadás Ujmosnicán.** Kassay Károly, temesvári színész és kis társulata az ujmosnicai szövetkezet helyiségeiben jólsikerült kabaréelőadást rendezett, amelyet a szép számban összegyűlt közönség nagy tetszéssel fogadott. Különösen nagy sikert aratott a Békekonferencia című bohózat, melyben Kassay Károly első rendű alakítását nyújtott. Az előadás végén a közönség lelkes ünnepelésben részesítette Kassay Károlyt és lelkes kis gárdáját.

Az isteni Greta Garbo gyenge fizikumú leány volt, aki sokat betegeskedett és minden erejét össze kellett szednie, hogy megállhassa a helyét

Artur Höllriegel, a legkitűnőbb német újságírók egyike, aki mint riporter beutazta az egész világot, mint ismeretes, könyvet írt Hollywoodról, a filmetropoliszról. Höllriegel amerikai körútja óta igen sok cikket írt a tengerentúli tapasztalatairól és azok közül legutóbb jelent meg egy intim beszélgetése Greta Garboval.

A kitűnő riporter azt mondja, hogy Greta Garbo nem olyan, amilyennek elképzelte. Először is nem látszik olyan magasnak, mint a vásznon, azután meg rendkívül szelvényes, egyszerű és közvetlen. Ha azután beszélni kezd és az ember hallja találó és mélyértelmű megjegyzéseit, akkor olyan Garbo áll előttünk, aki nagyobb, mint volt bármelyik filmjében.

— A színpadon nem lehet megtanulni a filmjátás ezer titkát — beszélte az isteni Greta — a make up és a pantomim művészetét, amelyre a filmnél szükség van. A színpadon használt széles mozdulatok hasznavehetetlenek a filmnél, ahol fontosabb az érzelmek letom-

pítása, mint a heves emóciók megjátszása. A színpad szigorú tanító-mester, a vásznon azonban könnyörtelen hajtó. És a film sokkal nagyobb mértékben megköveteli a testi és szellemi tökéletességet, mint a színpad. Gyakran éjjelnappal kell dolgozunk, a vasárnapot sem kivéve. És mennyi olyan kényelmetlen apró probléma merül fel, amelyről a kívülállónak sejtelmé sincsen. A make-up maga is különálló probléma, nemkülönben a hajviselet. Az én szemem zöld. A filmen fekete. A hajam szőke. A filmen hol világosabb, hol sötétebb aszerint, amilyen fényt használnak. Sokat kellett kísérleteznem a ruhákkal és a színekkel. Így rájöttem, hogy a zöld szín az, amely leginkább összhangban van a megjelenéssel.

— Általában nagyon kell ügyelnie az embernek önmagára. Ha nem vigyázom volna az egészségemre, nem értem volna soha célhoz. Gyenge fizikumú lány voltam és mint északi embernek, nagyon

szokatlan volt a hollywoodi klíma számomra és eleinte betegeskedtem is. Minden erőmet össze kellett szednem, hogy megálljam a helyemet! Ahelyett, hogy résztvettem volna a társasági életben, ha nem dolgoztam, odahaza pihentem. Majdnem annyi órát aludtam, mint amennyit ébren töltöttem. Csupa egyszerű és tápláló étel volt az eledelem, többnyire friss főzelék. Sokat sétáltam a tengerparton. Igaz, a jövedelmemből tartthattam volna nagy estélyeket, de a nagy társadalmi élet nem biztosíthatta volna azt a nyugalmat, mely most körülvesz. A vásznon pedig a fáradtság legkisebb jelét azonnal észre lehet venni. Az ember megcsalhatja önmagát, de a felvevőgépet nem. Téved az, aki azt hiszi, hogy a filmszínész élet-könnyű és ragyogó. Kemény munka ez, mely egész embert igényel és aki csak félig adja magát oda neki, az nagyon gyorsan megállapíthatja, hogy ezen a pályán nincs mit keresnie!

Rádiótulajdonosok!

mindenféle készülékek szakszerű javítása, modernizálása, hálózatra átalakítása olcsón, gyorsan — Nem kísérletezési amateur, hanem

professzionális felkészültség.

Accumulátor töltés, javítás. — Gyári készülékek részleteledásra kapható

„KONTAKT”

Belváros, Borzse (Telbisz) utca 3. sz.

* **Montessori francia óvoda** Mme. Louise Decaillet vezetése alatt szeptember 1-én ismét megnyílik. Gyermekek 3 éves kortól felvételt nyerhetnek. Látogatási idő naponta reggel 9-től 1 óráig. Gyermekeknek vagy felnőtteknek egyéni vagy csoporttanítás francia társalgás-, nyelvtan- és írodalomból naponta délután és este. Beiratások aug. 25-től délután. Mery-utca 12.

— **Műsoros estély Mosnicán.** A Temesvári Református Ifjúsági Egyesület vasárnap, augusztus 30-án vallásos jellegű ünnepélyt rendez Mosnicán közönségben. Délután ifjúsági értekezlet tartanak, míg este a szövetkezet helyiségében vallásos műsoros estély lesz. Az ifjúsági egyesület mosnicai kirándulásán a magyar cserkészek is részt vesznek. Az ünnepély rendezését Kiss Imre református lelkes vállalta, aki lelkes munkával készíti elő a nagy érdeklődéssel várt kirándulást és műsoros előadást.

* **Müller Vilma** a lipcei zenei főiskolát végzett énektanárnő órákat ad hangverseny, oratórium és operaszakra. Legmagasabb művészi kiképzés. Előkészít külföldi zenei főiskolákra. II. Uj-utca 5. 2 és 6 sz. villanyos.

* **Ha Temesvárra jön,** kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Csendeskorral órák. Temesvári)

— **Színésznap** műsorát még nem állította össze a rendezőbizottság, csupán nagyobb vonásokban ismerteti a színésznap szórakozásait. Dél előtt 10 órakor nagy virágkorzó, a temesvári kerékpározók egyesülete tagjainak díszített kerékpáros felvonulása. Délután félhárom órakor kezdődő népi-ünnepély, a sörgyár vigadójának kert-helyiségeiben, rendkívüli kacagató és látványos műsorral. Este félkilenc órakor kezdődik az elit közönség szórakoztatása, tombola, kabaré, és reggelig tartó tánc.

* **Aranyérménél** használjunk Haemorsan kenőcsöt és kupot! Olcsón kapható a gyógyszárakban.

Nem tesz rossz fát a tüzre, ha szükségletét

SALAMON és Társa

tűzfák kereskedésében szerzi be Józsefváros, a Bega-malommal szemben. Telefon: 12-53.

— A munkások olcsó villamosbérletet kérnek. Pirovsky Károly és Goldstein Izó tegnap délelőtt a munkásság képviselőitében felkeresték Grotsocean Kornél dr. főpolgármestert, akit arra kértek, hogy a munkások villamosbérleteit szállíttassa le. A munkások béreit állandóan redukálják, azonban a napi kétszeri menetjogosító bérlet ára ma is kétszáz lei, mint egy év előtt. Ha leszámítják a vasárnapokat és ünnepeket, akkor kiderül, hogy a munkások bérlete ugyanannyiba kerül, mintha naponta váltának meg villamosjegyeiket. Grotsocean Kornél dr. főpolgármester megígérte, hogy a kérdést megtárgyalja Miklósi Kornél dr. villamosvasúti igazgatóval.

— **Hátralékos** tagdíjakat fizetni. A katonai nyugdíjgyűléslet temesvári fiókja felkéri mindazon tagjait, akik a tagdíjakkal még hátralékban vannak, hogy azt a legrövidebb időn belül egyenlítsék ki.

— **Fejenként két új kalap** kellett nekik. A józsefvárosi rendőrség elfogta Banias Costa sági és Jon György, valamint Draghici János temesligeti lakosokat, akik Sziklar Sándor kalapos, józsefvárosi üzletéből hat férfikalapot akartak ellopni. A tettenért tolvajokat átadják az ügyészségnek.

— **Kibontották a falat,** hogy lophasanak. Az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek falbontás útján behatoltak Schwartz Dávid kereskedő gyárvárosi, Rákási-u 25 szám alatt levő üzletébe, ahonnan mintegy hétezer lei értékű árut loptak el. A rendőrség a betörők kézrekerítésére megindította a nyomozást.

Jó cipőnek — jó cipőasztal!
Ez a Szarvasasztal!

— **A Kimmel-telepek** kívánsága. A gyárvárosi Kimmel-telep lakóinak régi panaszja, hogy a hármasszámú villamos nem áll meg alkalmas helyen. Az indóházi megállótól nagy kerülőt kell megtenniük, hogy a Kimmel-telepre jussanak. Méltányos volna, ha a villamos igazgatósága a Tavirda-utca és a gyárvárosi indóház között feltételes megállót létesítené. Ez a megálló évek hosszú során létezett és két év előtt szüntették meg.

Rádió

Csütörtök. (Augusztus 27.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Táncezen a Lidó-mecenecéből. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: Szimfonikus zené. 9 óra 45: Ária- és dalest. 10 óra 15: A szimfonikus hangverseny folytatása. Budapest. 9 óra 15: A Widinger-szalonzenekar hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Lakatos Toni és cigányzenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Árfolyamhírek. 4 óra: A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. Előadásra kerül Erdélyi Gyula: Birófogás című tréfája. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Dániel jó akar lenni. Hunoreszk. Felolvassa Matolesy Károly. 5 óra 25: Az első honvédegyalvezred zenekarának hangversenye. 6 óra 40: Csathó Kálmán felolvasása. 7 óra 10: Hárfá-est. Közreműködik Kelemen Erzsébet (ének). Berend Endre (hegedű), Revere Gyula (hárfá) és Friss Antal (gordonka). 8 óra 15: Magyar nóták. Előadják Bodán Margit, Cselényi József és Rácz Béla cigányzenekara. 9 óra 20: Stefániai Imre és Zathureczky Ede szonataestje. Utána hírek, majd a Mándits szalonzenekar hangversenye a Duna-korzó-kávéház és a Pilseni étterem közös teraszáról. Bécs. 3 óra 50: Dalok. 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 40: Hegedűhangverseny. 10 óra 10:

Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hirlap, mint

Temesvározt

Jazzzenekar hangversenye. **Belgrád.** 11 óra 35: Gramofonzene. 12 óra 45: Nemzeti dalok. 7 óra: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 50: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 10 óra 15: Táncczene. **Lipese.** 7 óra 30: Hangverseny. **Milánó.** 7 óra 15: Tarka zene. 7 óra 45: Gramofonzene 8 óra 45: Operaelőadás. **Prága.** 9 óra: Régi dalok és áriák. 9 óra 30: Zongorahangverseny. **Róma.** 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Strassburg.** 6 óra: Operettársulatok. 7 óra: Könnyű zene. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Szórakoztató zene. **Varsó.** 8 óra 15: Esti zene. 9 óra: A filharmonikusok hangversenye. 11 óra: Könnyű és tánczene.

Péntek (Augusztus 28.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 20: Gramofonzene 9 óra 40: Stefanovici G. operáénekes hangversenye. 10 óra 15: Cotrus zongoraművész játéka. **Budapest.** 9 óra 15: A második honvédegyeszed zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Eugen Stepat orosz balalajkzenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Arfolyamhírek. 4 óra: Kovásznay Erzsébet és gyermekei. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Az alumínium. Kiss Gyula felolvasása. 5 óra 35: Az első budapesti ceterakör hangversenye. 6 óra 35: Hangverseny. Közreműködik Hoór-Tempis Erzsébet (ének), Lénárt (hegedű) és Somló József (ének). 8 óra: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a margitszigeti Márkus-úteremből. 9 óra: A salzburgi ünnepi játékok keretében a bécsi filharmoniai zenekar Mozart-hangversenyének közvetítése Salzburgból. A hegedűszólót Anton Mairecker játssza. 10 óra 10: Hírek, majd Gramofonzene. 11 óra 15: Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból Kalmár Pál (ének) közreműködésével. **Bécs.** 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: A Bohéme négyes hangversenye. 9 óra: Zenekari szerenád közvetítése a salzburgi régi érseki palota udvaráról. 10 óra 15: Jazz-zenekar hangversenye. **Belgrád.** 11 óra 35: Gramofonzene. 12 óra 45: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra 30: Jugoszláv szerzők dalai. 8 óra 30: Nemzeti dalok. 9 óra: A Slatin trió hangversenye. 10 óra 50: Kávéházi zene. **Langenberg.** 9 óra: Mozart szerenád Salzburgból. 10 óra: Hírek, majd kávéházi zene. **Milánó.** 7 óra 45: Gramofonzene. 9 óra: Vegyes hangverseny. **Prága.** 7 óra 30: Áriák és dalok. 9 óra: Mozarthangverseny Salzburgból. **Róma.** 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra: Operettelőadás. **Strassburg.** 6 óra: Opera és operett-áriák. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Operett-est. **Varsó.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Könnyű és tánczene.

Szombat (Augusztus 29.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: Operaelőadás. **Budapest.** 9 óra 15: A rádió házi-

kvartettjének hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Szalonzenei hangverseny. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Arfolyamhírek. 3 óra 30: Felvétel és beavatkozás az egyetemekre. Dr. Vitéz Nagy Iván előadása. 4 óra 15: Arany János tüzhelye mellett. Möriz Pál előadása. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Erzsók meg a vak sors. Légrádi Haller Jenő elbeszélése. 5 óra 30: Rác Zsiga és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 45: Mit izen a rádió? 7 óra 45: Szimfonia előadás a stúdióból. 9 óra 40: Hírek. 9 óra 55: Dalok és chansonnok. Előadja Kökény Ilona. Utána időjárásjelentés, majd könnyű zene. **Bécs.** 5 óra: Divatos dalok. 7 óra 35: Stadlen Péter zongoraverseny. 10 óra 40: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 35: Gramofonzene. 12 óra 45: A rádiózenekar hang-

versenye. 7 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Hegedűhangverseny. 10 óra: Nemzeti dalok. 10 óra 30: Cigányzene. **Langenberg.** 8 óra: Vidám-est. 10 óra: Hírek, majd tánczene. 12 óra: Jazzzenekar hangversenye. **Milánó.** 7 óra 15: Vegyes hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. **Prága.** 6 óra 30: Énekhangverseny. 7 óra 35: Rádiószkeccs. 7 óra 45: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Operaelőadás. **Róma.** 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra: Olasz hangverseny. **Strassburg.** 6 óra: Könnyű zene. 6 óra 45: Énekhangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Táncczene. **Toulouse.** 8 óra 45: Hegedűhangverseny. 9 óra: Operatársulatok. 9 óra 45: Argentínai zene. 10 óra 45: Táncczene. 11 óra 30: Szórakoztató zene. **Varsó.** 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 15: A filharmonikusok népszerű hangversenye. 10 óra 30: Chopin-művek. 11 óra: Könnyű és tánczene.

Közgazdaság

A gazdák szorultságát spekulánsok kihasználják és a búzát féláron vásárolják

A Bega mellett fekvő községek — Magyarszentmárton, Otelek, Öreg falu — gazdái igen panaszkodnak, hogy gabonatermésüket nem tudják értékesíteni. Termést ez idén szépen adott az Isten, mert a holdankinti eredmény átlaga tizenöt métermázsa, azonban nincsen senki, aki a búzát megvásárolná. A gabonakereskedők nem keresik föl a falvakat, a városba vinni a búzát pedig kockázatos, mert már több gazda kénytelen volt vásárra vitt búzáját visszahozni. Jó üzleteket esi-

nál Ujváron egy Weber Miklós nevű vállalkozó, aki a búzát a prémium beleértésével 160—180 leiel igyekszik mázsánként megvásárolni. Nyilvánvalóan az a szándéka, hogy az összevásárolt búzát addig tartja, amíg annak ára felszökik. A megszorult gazdák kénytelenek így is kisebb mennyiségeket eladni, hogy némi pénzhez jussanak. Azonban ebbe a szomorú vásárra csak a legnagyobb végszükség esetén mennek bele. Várnak, remélnék: hátha mégis csak felmegy a buza ára.

A fakereskedők tiltakoznak az árdrágítás vádja ellen, de nem adják olcsóbban a fát

A temesvári fakereskedők tegnap délután Kun Richárdnak, a Kereskedők Egyesülete elnökének vezetésével a küldöttségileg járultak Grofsorean Kornél dr. főpolgármesterhez. A fakereskedők előadták, hogy nem felel meg a közvéleménynek az a hite, mintha a fakereskedők az augusztus 15-én életbe lépett magasabb vasúti fuvardíjat árdrágításra használnák föl olyanformán, hogy a régebben beszerzett fa árát fölemelik. Igaz ugyan, hogy egyes fakereskedők még augusztus 15. előtt nagyobb mennyiségű fát hoztattak, ez azonban majdnem mind előre eladott tűzifa volt.

Még mindig Bercovitzék. A bukaresti törvényszék tegnapra tüzte ki a Bercovitz bankház kényszerregezési kérelme ügyében határozatának kihirdetését. Hosszas tanácskozás után a törvényszék úgy döntött, hogy a kényszerregezésre vonatkozó döntését csak augusztus harmincegyedikén közli. Ugyancsak augusztus harmincegyedikén hirdeti ki a törvényszék a határozatot a Cantacuzino testvérek részéről a Bercovitz bankház ellen kért csődben is.

Brailai terménytőzsde. (Augusztus 26. Déli zárlat.) Elsőrendű kiviteli buza 275, silányabb minőség 210—220

Augusztus 15. után is kaptak fát, amely természetesen drágább, miután a fuvardíj is jelentékenyen emelkedett. Tiltakoznak az alaptalan vád ellen, mintha árdrágítást követnének el és erre vonatkozólag adatokkal és árkalkulációval felszerelt memorandumot adtak át a főpolgármesternek. Grofsorean Kornél és a fakereskedők között hosszabb vita fejlődött ki, amelynek végén a fakereskedők kijelentették, hogy augusztus 15. előtt és után érkezett fakészleteikről kimutatást készítenek és azt áraik ellenőrzése végett átadják a főpolgármesternek.

—zuz 1000 leiből leiben a prémiummal együtt, árpa 210, zab 230 leiből száz kilónként. A buza, tegnaptól mára vaononként ezeröttszáz leiel csökkent, azonban így is hétezer leiel többet adnak vagononként, mint a Bánságban elsőrendű búzáért. A piac tartott, további áreszkennéssel számolnak. **Gabonáruk magánárnyolama.** A napi terményárak a Dengl és Kleinmann gabonabizományi iroda jelentése szerint a következők: buza prémiummal 205—210 leiből, prémium nélkül 115—120 leiből, zab 250 leiből, árpa 210 leiből, lucerna 1700 leiből százkilónként. Lencse 1700 leiből, lucerna mag 16 leiből, fehér bab

550—6 leiből kilónként. Az irányzat a búzában tartott.

Devizák árfolyama. Zürichben a leib 305.50. Párisban 15.20, Mai árfolyamok a következők: angol font 816, dollár 168, hollandi forint 67.85, dinár 2.99, francia frank 6.60, olasz lira 8.7750, cseh korona 4.9650, német márká 40, osztrák schilling 23.58, zloty 19, svájci frank 32.80, belgas (öt belga frank). 23.46. A magyar pengőöt nem jegyzik.

Mozi

Schmeling és Stribling bokszmérkőzése a vilagbajnokságért

A Forum-mozi hangosfilmje

A Forum moziban bemutatott hangosfilm a világ egyik legizgalmasabb sportteljesítményéről, Schmeling és Stribling paratlanul érdekes küzdelméről készült. A sportfilm mind a tizenöt menetet, sőt a meccs előtti jeleneteket, a szüneteket és a mérkőzés utáni képet is bemutatja. A film érdekességét növeli az a körülmény, hogy a küzdelem utolsó menetét, Schmeling knockautját még lassítva is mutatja, úgy, hogy a végküzdelem minden fazisát megfigyelhetjük. A közönség fölfokozott izgalommal kísérte a szokatlan érdekességű mérkőzést, amelyet a Forum mozi hangosfilmje teljes életűséggel ad vissza. Kiegészítésül az Erényesős című kedves és mulattató német vígjátékot adják.

A generális

A Capitol-mozi új hangosfilmje

A Capitol-moziban bemutatásra kerülő új film cselekménye a háború előtti Oroszországban játszódik le és azelőtt egy fiatal orosz tudós áll, akit közvetlen a háború kitörése előtt egyetemi tanárnak neveztek ki. Boldogsága azonban nem teljes, mert Mariát, egyik asszisztensnőjét szereti és feleségül is akarja venni. Mária azonban kijelenti, hogy viszályszerelemre nem számítson, mert sohasem szerette és csak feletteset tisztelte benne. Sablin a fiatal tudós a szerelem mindenható erejében bízva mégis feleségül veszi régi szerelmét, Mariát. Sablin boldogsága most már teljes volna, de kitör a háború. Elhatározza, hogy nem megy a harcra, mert így nagyobb szolgálatakat tehet az emberiségnek. Mint szökevényként börtönbe vetik és a hadbíróság bírálata itéli. Mária, aki szereti a generális, kegyelemért könyörög. A generális közbenjárására a tudós kegyelmet kap. Mária akkor bevallja neki a generális iránt érzett szerelmét és a generális felesége lesz, míg Sablin csalódként visszamenekül lombikjai közé.

Mozik mai műsora:

Belyárosi Capitol mozi: A generális (Német beszélő film).

Forum mozi: Schmeling—Stribling bokszmérkőzés és az Erényesős (Kettős műsor).

Gyárvárosi Apolló mozi: A szerelem himnusza (Beszélő filmoperett).

Bukaresti megbízások, külföldi utazások meghosszabbítása, vizumok, vasúti bérletek, olcsó és gyors beszerzés.
REDA Burier Iroda, Timisoara,
IV, Bém-utca 28. 304
Naponta kurier járati

Apróhirdetések

Apróhirdetés első és eredménye

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés huszven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Egyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Állástkeresők szavankint két lei lehetnek, vastagabb betűvel három lei. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenként tizenöt lei.

A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Jellegű hirdetések címét a kiadó hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.
Fővárosban: March-trafik, Küttel-tér.

Alkalmazás

Perfekt német kisasszonyt ki a román nyelvet is bírja — háztartásban kissé segítkezne — 8 éves kisleány mellé azonnali belépésre keresek. Dr. Reitzer, IV., Begabalsor 14. I. em. (2232)

Állást keres

Kezdő magyar, német, román gyors- és gépíró azonnali vagy eszejére állást keres. Cim: Krisánteleg 243 szám. (2186)

44 éves özvegyasszony némi ovadékkal bármilyen állást keres, esetleg társulna. Cimeket „Özvegy” jellegére a kiadóba kérek. Mindenes bejáró állást keres. Cim a kiadóban. (2240)

Felsőrészt készítő segéd állást keres. Cim a kiadóban. (2247)

Intelligens komoly, egyedülálló urileány háztartásvezetőnek vagy anyahelyettesnek ajánlkozik. A háztartást önállóan vezeti, — magányos, komoly urhoz vidékre is megy. Erőd-utca régi szám 1. I. em. (2248)

Lakás

Belváros központjában egy különbejárati utcai szoba fürdőszobahasználattal 2 diáklánynak esetleg ellátással kiadó. „Uriház” jellegű a kiadóba (2173)

Csinosan butorozott különbejárati utcai szoba kiadó. I. Hunyadi u. 6. I. em. (2242)

Két szobás udvari- fürdőszoba nélkül, — ugyanott, háromszobás utcai lakás fürdőszobával szeptember 1-re kiadó. IV., Begajobbor 5. ház mesternél. (2229)

A házasság iskolája

Irta: Párvány András.

Juliskának néhai papája adófelügyelő volt egy megyei székhelyen, Béla ugyanott járásbíró. Gyerekkoruk óta ismerték egymást. Bélától tudta mindenki, hogy hozományvadász, jóakarót természetesen ajánlgattak pénzes házakhoz, mert ő azt kereste. Kétszer is megpróbálkozott egy igen gazdag hentes leányával, de mikor másodszor is kosarat kapott, mert ott ugyanakkor ügyvéddel is próbálkoztak, végtelenül elkeseredett.

— Harmincöt éves vagyok és még asszony nélkül — sóhajtotta magába.

Mikor kifordult a hentesék rácsos kapujából, kiment a parkba, tavasz volt, sétapálcájával idegesen vág-dosta a bokrokat — talán nem is tudta mit tesz; — a fehér bogycok a foszlányokká tépett zöld levelekkel mutatták a kigyó uton, merre járt Béla.

Az jutott eszébe, ha ő elmondhatná valakinek, valaki meghitt emberének az ő nagy lelki bánatját, megkönnyebbülne a szíve; végigjártatta gondolatait az ismerősein és felkiáltott.

— Juliska!

Erdeknélküli barátság fűzte őket össze, őszinték voltak egymáshoz mindig.

Tudod ki a legújabb szerelmem! A Kriegler Margit — mondta — mikor a hentesleány után vetette magát.

— Nem neked való Béla — mondta volt Juliska.

Tehát Juliskákékhöz!

Visszafordult azon az uton, amelyen jött, sajnálta a sok foszlányra tépett lehullott bokorlevelet, bement a városba, magához vett néhány üveg bort, egyenesen Juliskákékhöz tartott.

Magukhoz jöttem mulatni! — mondta Juliska idősebb nővérének. Ilyen gondolat!

Egész komolyan! és már pakkolta ki a flaskókat.

Kérek valami hozzávalót és hívják el Irént is.

Mit volt mit tenni, teljesítették kívánságát. Juliskákéknál szívesen verődött össze társaság máskor is tejszínes kávéra, kitűnő kugloffal.

Béla mohón és erőltetve ivott; be akart csipni. Megszakítás nélküli beszélte el.

— Kikosaraztak Kriegler Margiték másodszor. Szíves volt hozzám, azt mondta, először azért kosarazott ki, mert lebeszéltek a rokonok. A papája nem akarta.

— Ejh! Igyunk rája.

Igyunk a Kriegler Margit egészségére

— Ilyen csalfák a nők!

— Ejh! Igyunk rája.

Juliska részvétellel nézte ezt a vergődő öreg fiut. Eszébe jutott 33 éves leányságának minden férjhezmenési törekvéseinek kudarcra, mélyen belenézett Béla sötét szemeibe és őszinte részvétellel mondta:

— Béla! En megértelek.

— Ugy! Ugy! mondta Béla; mint-ha mélyen bele akarta volna vésm emlékezetébe e szavakat.

— Játszunk haragszomrádot, in-

ditványozta Irén, a társaság egyik tagja.

Nosza kivitték a fehér asztalt az ebédlőből. Vannak még ma is, kik e nagyanyáinkról ránk maradt játékkal is beérik.

— Haragszom rád!

— Miért?

— Mert elhagyott a babád.

— Haragszom rád!

— Mert nincs babád!

— Ejh! Elég volt! Igyunk tovább! Hol a borunk? — szolt Béla. Gyurka, Juliska sógora is mellette szavazott, vége volt a játéknak.

Béla a bucsuzásnál melegen meg rázta Juliska kezét; mélyen bele mélyesztette szemeit Juliska őszinte szemeibe.

— Isten veled!

Másnap reggel kereste Béla se-lyemzsebkendőjét; nem találta. Eszébe jutott, hogy Juliskánál volt a zsebkendő, mikor abba hagyták a játékot.

Ettől kezdve sürűben járt Juliskákékhöz.

— Te jó lány vagy!

— Te is Béla jó fiu vagy!

— Tetszel nékem — mondta Béla.

— Te is nékem. Mondogatták egymásnak és hitték is.

Egy kirándulásnál a társaságot maguk mögött hagyták.

— Szeretsz? — kérdezte Béla.

— És te? Figyelj ide Béla! Én hiszem, hogy szeretsz; úgy mint én téged Béla. Öreg barátság. Valamivel több. Közös sors. De a feleséged csak úgy leszek, ha erre a kérdésre felelsz: Mit csinálnál, ha nem mondanék?

Béla nem tudott szólni. Mélyen gondolkodott. Valami nyomásfélért érzett agyában. Nem talált szavakat. Szótlanul mentek egymás mellett, egyszerre a csatorna zsilipjének hidjára értek. A hid előtt duszasztva van a víz, hogy esése legyen. Mindketten elgondolkoztak, nézték, amint csendesen közeledik egy-egy uszó tárgy és esik le a víztömeggel együtt a mélységbe.

— Mit gondolkozol? — kérdezte Béla?

Juliska elfordult. Könny szökött szemébe. Amint fehér zsebkendőjét kivette, kiesett véletlenül Béla se-lyemzsebkendője is egyenesen a csatornába.

Juliska automatikusan, ijedt mozdulattal utánakapott a zsebkendőnek. Késő. A zsebkendő beleesett a vízbe. Mielőtt lefordult volna a zuhanó víztömeggel, Béla botjával iparkodott kimenteni, ügyetlen volt; nem tudta kihalászni, a következő pillanatban eltűnt szemeik elől a mélységbe. Odalent a morajló, örvénylő, fehéren habzó zugó habok örökre eltűntették. Béla leszaladt a part mentén odáig, hol a zuhanó víz lecsendesedve hömpölygött tovább, mint egy rohanó hegyi patak vize, hol a kitűnő pisztráng él, hiába!

A zsebkendő eltűnt; a víz nem vetette felszínre.

Eltűnt. Elmult. Vége volt.

A házasság iskolájába Béla már a beiratkozásnál megbukott.

Elsőrendű választékos házikos; adagonként 35 leiert. Ugyanott tisztibutorozott udvari szoba esetleg teljes ellátással kiadó. Szt. György-tér 2. II. 10. (2237)

Adás-vétel

Butor leépítés!

Az összes keményfa hálók és ebédlő leépítés végett áron alul eladatnak „Germanio” Timisoara, Bonnáz-u. 15. (2074)

Pianinot

teljesen jó állapotban megvételre keresek. Gyártmány, ár megjelölés címeket a kiadóba kérek. „Kézpénz” eligére. (1687)

Butorok olcsó kiárusítása

helyszüke miatt Győrffi Testvéreknel Gyárváros, Rékási-ut 4. (732)

A franciák legyőzték a perzsákat, mert a mechanikai perzsa-szönyegek tartósak, szebbek és 1/8 árba kerülnek. Összekötők 600 leitől 1500 ig. Kirakataim mindenkit meggyőznek. Sternberg. (1208)

Családi ház istállóval és melléképülésekkel II. Kém-u. 7 szám alatt, azonnali eladói vagy bérbeadó. Cim a kiadóban. (2225)

Különféle butorok kredenc, szekrények stb. sürgősen olcsón eladók. Gyárváros, Indóház-ut 20. I. em. 6. (2243)

Ebédlőberendezés megvételre kerestetik „alkalmi vétel” jellegére ár és körülrással a kiadóba kérek. (2245)

Különféle

Pénzestársat keresek, életképes, ismert vállalat-moz. Leveleket „Intellektuel” jellegére a laphoz kérek. (2044)

Diáklányokat idősebb urinál teljes ellátásra felvesz. Cimeket „2500” jellegére a kiadóba kérek. (1692)

Vendéglőt elszámolásra, kaucióval keresek. (2241)

Péntek Márton névre szóló pirosigazolvány elvesztett. Megtalálója jutalom ellenében lánccyári portásnál adja le. (224)

Zongorázik Hegedül Van gramafonia

Kottát, hangszert, lemezt addig megvásároljon, amíg az új magyar zeneműkerekedés árjegyzékét nem látta! Áraink minden más cég árainál olcsóbbak! Kedvezményeink meglesznek! Kérje azonnali magyar árjegyzékünket! Cim: Scala, Bucuresti, Cas. Post. 101. (500)

On kidob

pénzt az ablakon

akár vesz
akár elad

ha nem tesz közzé előbb

egy apróhirdetést a

DÉLI HIRLAP-ban